

**Gebrauchsanweisung Timer**  
Kat. Nr. 38.2018

**Produktmerkmale:**

- Anzeige Uhrzeit mit Stunden und Minuten
- Anzeige Alarmzeit mit Alarm
- Timer und Stoppuhr mit Minuten und Sekunden
- bis 99 Min. und 59 Sec.

**Displaysymbole:**

- ALARM: Alarm Modus
- ALM ON : Alarm eingeschaltet
- M: Minuten
- S: Sekunden

**Funktionen:**

MODE: Wechsel zwischen Zeit, Alarm oder Timer-Anzeige

SET/STR/STP: 1. Auswahl Einstellmodus für Zeit- und Alarmdisplay

2. Timer/Stoppuhrmodus: Start und Stopp

HOUR/MIN: 1. Im Zeit/Alarmmodus: HOUR/MIN gleichzeitig drücken mit MIN/SEC: Alarm an/aus (Display zeigt ALM ON)

2. Im Timer/Stoppuhrmodus: HOUR/MIN gleichzeitig drücken mit MIN/SEC: Zurückstellen auf 00M00S

3. Im Einstellmodus für Zeit- und Alarmdisplay: Stunden einstellen

4. Im Timer-Einstellmodus: Minuten einstellen

MIN/SEC: 1. Im Zeit/Alarmmodus: HOUR/MIN gleichzeitig drücken mit MIN/SEC: Alarm an/aus (Display zeigt ALM ON)

2. Im Timer/Stoppuhrmodus: HOUR/MIN gleichzeitig drücken mit MIN/SEC: Zurückstellen auf 00M00S

3. Im Einstellmodus für Zeit- und Alarmdisplay: Minuten einstellen

4. Im Timer-Einstellmodus: Sekunden einstellen

**Bedienung:**

- Drücken Sie die MODE-Taste zur Auswahl zwischen Zeit, Alarm oder Timer-Anzeige
  - Im Zeit/Alarmmodus HOUR/MIN gleichzeitig drücken mit MIN/SEC: Alarm an/aus (Display zeigt ALM ON)
  - Im Timer/Stoppuhrmodus HOUR/MIN gleichzeitig drücken mit MIN/SEC: Zurückstellen auf 00M00S
  - Im Timer/Stoppuhrmodus SET/STR/STP drücken: Start und Stopp
- Uhrzeit einstellen
    - Drücken Sie die MODE-Taste zur Auswahl der Zeitanzeige
    - Durch Drücken der SET/STR/STP-Taste kommen Sie in den Einstellmodus. Die Zeitanzeige blinkt.
    - Drücken Sie die HOUR/MIN-Taste zum Einstellen der Stunden und MIN/SEC zum Einstellen der Minuten
  - Alarm einstellen
    - Durch Drücken der SET/STR/STP-Taste oder MODE-Taste beenden Sie den Einstellmodus
    - Drücken Sie die MODE-Taste zur Auswahl der Alarmanzeige
    - Durch Drücken der SET/STR/STP-Taste kommen Sie in den Einstellmodus. Die Alarmanzeige blinkt, ALM ON erscheint automatisch.
    - Drücken Sie die HOUR/MIN-Taste zum Einstellen der Stunden und MIN/SEC zum Einstellen der Minuten
    - Durch Drücken der SET/STR/STP-Taste oder MODE-Taste beenden Sie den Einstellmodus
    - Drücken Sie eine beliebige Taste zum Beenden des Alarms
    - Wird innerhalb einer Minute keine Taste betätigt, erscheint die Zeitanzeige.
  - Timer/Stoppuhr einstellen
    - Drücken Sie die MODE-Taste zur Auswahl des Timer/Stoppuhrmodus
    - Durch Drücken der SET/STR/STP-Taste beenden Sie die Zählung.
    - Drücken Sie HOUR/MIN gleichzeitig mit MIN/SEC, stellen Sie den Zähler auf 00M00S zurück.
    - Drücken Sie die HOUR/MIN-Taste zum Einstellen der Minuten und MIN/SEC zum Einstellen der Sekunden.
    - Wenn der Timer bis 00M00S gezählt hat, ertönt ein Alarmsignal.
    - Der Timer zählt die verstrichene Zeit bis zum Beenden des Signals mit einer beliebigen Taste.
    - Dann wird die letzte Zeiteinstellung angezeigt.
    - Zum Einsatz als Stoppuhr drücken Sie die SET/STR/STP-Taste, wenn der Zähler auf 00M00S steht.
    - Wird innerhalb einer Minute keine Taste betätigt, erscheint die Zeitanzeige.

**4. Abbildungen**

a) Tischständer

a) Aufhängevorrichtung b) Magnet c) Ständer d) Batteriedeckel

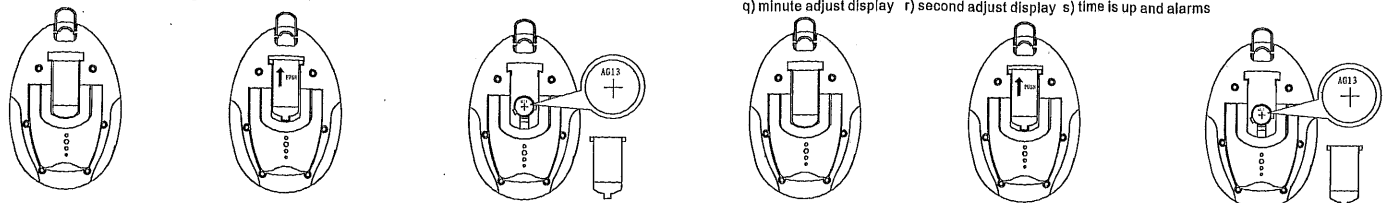
5. Batterie: LR44(AG13)x1DC 1.5V

6. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen oder im Handel ab.

**Instandhaltung:**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Bei Reklamationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Vor der Reklamation bitte Batterie austauschen. Bei Öffnung oder unsachgemäßer Behandlung erlischt die Garantie

- e) Uhrzeit f) Alarmzeit g) Timer h) Uhrzeitmodus i) Uhrzeit-Einstellmodus j) Stunden einstellen k) Minuten einstellen l) Alarmmodus m) Alarm-Einstellmodus n) Stunden einstellen o) Minuten einstellen p) Timermodus q) Minuten einstellen r) Sekunden einstellen s) Zeit abgelaufen, Alarmsignal



**Operating Instructions Timer**  
Cat. n° 38.2018

**Product Features-**

- Display current time, hour and minute
- Display alarm time, hour and minute
- Count time up or down, display minute and second
- Count time down to display 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup> and alarm sounds

**Display Symbols-**

ALARM: Display alarm function

ALM ON: Display alarm on

M: minute unit

S: second unit

**Key Functions-**

- ⏪ : switch between time, alarm or count time display
- ⏩ : 1. Enter set mode of time display or alarm display  
: 2. Count time mode-to start or stop
- ⏴ : 1. Time mode or alarm mode-press ⏴ together with ⏴ to switch alarm on (display show "ALM ON") or off  
2. Count time mode-press ⏴ together with ⏴ to clear display as 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup>  
3. Time and alarm set mode-hour setting  
4. Count time set mode-minute setting
- ⏵ : 1. Time mode or alarm mode-press ⏵ together with ⏵ to switch alarm on (display show "ALM ON") or alarm  
2. Count time mode-press ⏵ together with ⏵ to clear display as 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup>  
3. Time and alarm set mode-hour setting  
4. Count time set mode-second setting

**Operation-**

- press ⏪ to select display of time, alarm time and count down and enter its function
  - Time or alarm mode-press ⏴ together with ⏴ to switch alarm on (display show "ALM ON") or off
  - Count time mode-press ⏴ together with ⏴ to clear display as 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup>
  - Count time mode-press ⏴ to start or stop counting
- Display current time and setting
    - press ⏪ to select time display
    - press ⏴ to enter set mode and time flashes
    - press ⏴ to set hour or ⏴ to set minute
    - press ⏴ or ⏴ to finish setting
  - Alarm display and setting
    - press ⏴ to select alarm display
    - press ⏴ to enter set mode and display flashes and shows alarm on automatically
    - press ⏴ to set hour or ⏴ to set minute
    - press ⏴ or ⏴ to finish setting
    - press any key to stop alarm
    - Alarm time mode-when no key press within one minute, display returns to time display
  - Count time display and setting
    - press ⏪ to select count time display
    - press ⏴ to stop counting up or down
    - press ⏴ and ⏴ together to clear time as 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup>
    - press ⏴ to set minute up or press ⏴ to set second up
    - Count down to 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup>, timer beeps when time is up then continues count in ascending order
    - Press any key to stop alarms and display shows the previous setting
    - If you did not press stop, display counts in ascending order to 99<sup>M</sup>59<sup>S</sup> as biggest unit and then return to 00<sup>M</sup>00<sup>S</sup> again
    - when no key press within on minute in count time mode, display returns to time display

**4. Illustration-**

Table top stand a) hook assemble b) magnet c) table top stand d) battery cover

5. BATTERY: LR44(AG13) X 1 DC 1.5V

• Do not dispose of empty batteries in household waste. Take them to special local collection sites.

**Maintenance:**

- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock
- Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Please do not try to repair the unit. Contact the original point of purchase. Please change the battery before complaining. No guarantee if the instrument is handled or opened improperly.

e) clock display f) alarm time display g) timer display h) time display mode i) clock adjust display

j) hour adjust display k) minute adjust display l) select alarm display mode m) alarm adjust display

n) alarm hour adjust display o) alarm minute adjust display p) select timer display mode

q) minute adjust display r) second adjust display s) time is up and alarms

**Mode d'emploi du minuteur**  
Cat. n° 38.2018

**Caractéristiques du produit:**

- Affichage de l'heure avec heures et minutes
- Affichage de l'heure d'alarme avec alarme
- Chronomètre et chronographe avec minutes et secondes
- Jusqu'à 99 min. et 59 sec.

**Symboles d'affichage:**

- ALARM: mode alarme
- ALM ON: alarme branchée
- M: minutes
- S: secondes

**Fonctions:**

MODE: passer de heure en alarme ou affichage chronomètreur

SET/STR/STP: 1. sélection mode de réglage pour affichage heure et alarme  
2. mode chronographe/chronomètreur: marche et arrêt

HEURE/MIN: 1. en mode heure/alarme: appuyer simultanément sur HEURE/MIN et MIN/SEC: alarme marche/arrêt (l'écran affiche ALM ON)  
2. en mode chronomètreur/chronographe: appuyer en même temps sur HEURE/MIN et MIN/SEC: remise sur 00M00S

3. en mode réglage pour affichage heure et alarme: régler les heures
4. en mode réglage chronomètreur: régler les minutes

MIN/SEC: 1. en mode heure/alarme: appuyer en même temps sur HEURE/MIN et MIN/SEC: alarme marche/arrêt (l'écran affiche ALM ON)

2. en mode chronomètreur/chronographe: appuyer en même temps sur HEURE/MIN et MIN/SEC: remise sur 00M00S
3. en mode réglage pour affichage heure et alarme: régler les minutes
4. en mode réglage chronomètreur: régler les secondes

**Réglage:**

- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner l'heure, l'alarme ou l'affichage chronomètreur
- En mode heure/alarme, appuyer en même temps sur HEURE/MIN et MIN/SEC: alarme marche/arrêt (l'écran affiche ALM ON)
- En mode chronomètreur/chronographe, appuyer en même temps sur HEURE/MIN et MIN/SEC: remise sur 00M00S
- En mode chronomètreur/chronographe, appuyer sur SET/STR/STP: marche et arrêt

**1. Régler l'heure**

- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner l'affichage de l'heure
- En appuyant sur la touche SET/STR/STP, vous arrivez en mode réglage. L'affichage de l'heure clignote.
- Appuyez sur la touche HEURE/MIN pour régler les heures et MIN/SEC pour régler les minutes
- En appuyant sur la touche SET/STR/STP ou la touche MODE, vous quittez le mode réglage

**2. Régler l'alarme**

- Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner l'affichage alarme
- En appuyant sur la touche SET/STR/STP, vous arrivez en mode réglage. L'affichage d'alarme clignote, ALM ON s'affiche automatiquement.
- Appuyez sur la touche HEURE/MIN, pour régler les heures et sur MIN/SEC pour régler les minutes
- En appuyant sur la touche SET/STR/STP ou la touche MODE, vous quittez le mode réglage
- Appuyez sur une touche de votre choix pour arrêter l'alarme
- Si aucune touche n'est actionnée pendant une minute, l'heure s'affiche.

**3. Régler chronomètreur/chronographe**

- Appuyez sur la touche MODE, pour sélectionner le mode chronomètreur/chronographe
- En appuyant sur la touche SET/STR/STP, vous quittez le comptage.
- Appuyez en même temps sur HEURE/MIN et MIN/SEC, remettez le compteur sur 00M00S.
- Appuyez sur la touche HEURE/MIN pour régler les minutes et sur MIN/SEC pour régler les secondes.
- Si le chronomètreur a compté jusqu'à 00M00S, un signal d'alarme retentit.
- Le chronomètreur compte le temps écoulé jusqu'à la fin du signal avec une touche au choix. Puis le dernier réglage du temps s'affiche.
- Pour régler comme chronographe, appuyez sur la touche SET/STR/STP, si le compteur est sur 00M00S.
- Si aucune touche n'est actionnée pendant une minute, l'heure s'affiche.

**4. Illustrations**

Support de table

a) Dispositif de suspension b) Aimant c) Support d) Couvercle de batterie

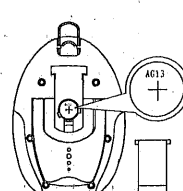
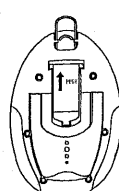
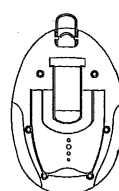
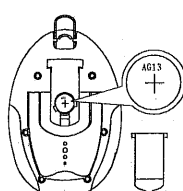
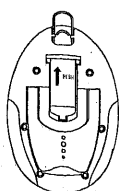
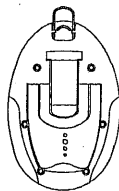
5. Batterie: LR44(AG13)x1DC 1.5V

- Ne jetez pas les piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les lieux de collecte prévus à cet effet.

**Entretien:**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs
- N'effectuez en aucun cas des réparations par vos propres moyens. Rapportez l'appareil au point de vente. Avant tout réclamation, veuillez échanger la pile. Nous déclinons toute responsabilité en cas de manipulation incompétente ou d'ouverture de l'appareil.

e) Heure f) Heure d'alarme g) Chronomètreur h) Mode heure i) Mode réglage heure j) Régler heures  
k) Régler minutes l) mode alarme m) Mode réglage alarme n) Régler heures o) Régler minutes  
p) Mode chronomètreur q) Régler minutes r) Régler secondes s) Temps écoulé, signal d'alarme



**Istruzioni per l'uso timer**  
Cat. n. 38.2018

**Caratteristiche del prodotto:**

- visualizzazione ora con ore e minuti
- visualizzazione ora di sveglia con sveglia
- timer e cronometro con minuti e secondi
- fino a 99 min. e 59 sec.

**Simboli display:**

- ALARM: modalità sveglia
- ALM ON: sveglia inserita
- M: minuti
- S: secondi

**Funzioni:**

MODE: cambio tra visualizzazione ora, sveglia o timer

SET/STR/STP: 1. Selezione modalità di regolazione per display ora e sveglia  
2. modalità timer/cronometro: start e stop

HOOR/MIN: 1. In modalità ora/sveglia: premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC: sveglia on/off (il display indica ALM ON)

2. In modalità timer/cronometro: premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC: spostamento indietro a 00M00S

3. In modalità di regolazione per display ora e sveglia: regolare ore
4. In modalità di regolazione timer: regolare i minuti

MIN/SEC: 1. In modalità ora/sveglia: premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC: sveglia on/off (il display indica ALM ON)

2. In modalità timer/cronometro: premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC: spostamento indietro a 00M00S
3. In modalità di regolazione per display ora e sveglia: regolare minuti
4. In modalità di regolazione timer: regolare i secondi

**Uso:**

- Premere il tasto MODE per selezionare tra visualizzazione ora, sveglia o timer.
  - In modalità ora/sveglia premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC: sveglia on/off (il display indica ALM ON).
  - In modalità timer/cronometro premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC: spostamento indietro a 00M00S.
  - In modalità timer/cronometro premere SET/STR/STP: start e stop.
1. Regolare l'ora
    - Premere il tasto MODE per selezionare la visualizzazione dell'ora.
    - Premendo il tasto SET/STR/STP si arriva nella modalità di regolazione. La visualizzazione dell'ora lampeggia.
    - Premere il tasto HOUR/MIN per regolare l'ora e MIN/SEC per regolare i minuti.
    - Premere il tasto SET/STR/STP o il tasto MODE si termina la modalità di regolazione.
  2. Regolare la sveglia
    - Premere il tasto MODE per selezionare la visualizzazione della sveglia.
    - Premendo il tasto SET/STR/STP si arriva nella modalità di regolazione. La visualizzazione della sveglia lampeggia, compare automaticamente ALM ON.
    - Premere il tasto HOUR/MIN per regolare l'ora e MIN/SEC per regolare i minuti
    - Premendo il tasto SET/STR/STP o il tasto MODE si termina la modalità di regolazione.
    - Premere un tasto qualsiasi per chiudere la sveglia.
    - Se entro un minuto non viene azionato nessun tasto, compare la visualizzazione dell'ora.
  3. Regolare il timer/cronometro
    - Premere il tasto MODE per selezionare la modalità timer/cronometro.
    - Premendo il tasto SET/STR/STP si termina il conteggio.
    - Premere contemporaneamente HOUR/MIN e MIN/SEC, si riposiziona il contatore su 00M00S.
    - Premere il tasto HOUR/MIN per regolare i minuti e MIN/SEC per regolare i secondi.
    - Quando il timer ha contato fino a 00M00S, suona un segnale di allarme.
    - Il timer conta il tempo trascorso fino allo spegnimento del segnale con un tasto qualsiasi. Quindi viene mostrata l'ultima registrazione di tempo.
    - Per l'utilizzo come cronometro, premere il tasto SET/STR/STP quando il contatore è su 00M00S.
    - Se entro un minuto non viene azionato nessun tasto, compare la visualizzazione dell'ora.
  4. Figure
    - Supporto da tavolo
    - a) Dispositivo di sospensione b) Magnete c) Supporto d) Coperchio batteria
    - 5. Batteria: LR44(AG13) x 1DC 1.5V
    - Non gettare le pile esaurite tra i rifiuti domestici. Riporle negli appositi contenitori per la raccolta.

**Manutenzione:**

- Evitare di posizionare gli apparecchi in zone soggette a temperatura estrema, a vibrazioni e a urti
- Quando si pulisce il display e l'involucro, usare solo un panno soffice inumidito con acqua. Non usare solventi o abrasivi.
- Non effettuare riparazioni sugli apparecchi. Per favore riportarli al punto vendita originale. Prima del reclamo, cambiare la batteria. Nel caso di uso scorretto o di apertura dell'apparecchio non assumiamo alcuna garanzia.

e) Ora f) Ora di sveglia g) Timer h) Modalità ora i) Modalità di regolazione ora j) Regolare le ore  
k) Regolare i minuti l) Modalità sveglia m) Modalità di regolazione sveglia n) Regolare le ore  
o) Regolare i minuti p) Modalità timer q) Regolare i minuti r) Regolare i secondi  
s) Tempo scaduto, segnale di allarme